

# NEW TOKUHON Chill

第三類醫藥品  
鎮痛、鎮癢、收斂、消炎藥（包  
含泥敷劑）

優異鎮痛消炎效果  舒適感受  促進血液循環

## 療效或效果

肌肉疲勞  
關節痛、腰痛、肌肉疼痛、肩膀痠痛、撞傷痛、骨折痛、扭傷痛、凍瘡口

## 用法及用量

請適量地1天數次塗抹於患處。  
兒童使用時，請於家長的指導監督下使用。此外，刺激感可能較強，因此未滿13歲的兒童不宜使用。  
請注意，不要跑進眼睛。萬一跑進眼睛的情況下，請馬上以水或溫水沖洗。此外，症狀嚴重的情況下，請接受眼科醫師的診療。  
本藥劑僅供外用，請勿內服。  
請於入浴前1小時將貼布撕除。撕除後馬上入浴可能造成強烈刺激感。  
皮膚敏感脆弱者，請避免持續使用於同一部位。  
使用前建議於手臂等處塗抹少量，確認並未出現出疹、發紅、搔癢、斑疹、腫脹、疼痛等症狀後再行使用。  
塗抹藥劑部位請充分風乾。未充分風乾而使藥劑接觸衣物時，可能因此變色，敬請注意。  
如感到強烈刺激時，請以充分起泡的肥皂泡輕柔清洗患部後確實冰敷。

## 成分及分量

有効成分 100 mL中  
l-Menthol 6g  
Glycol Salicylate 3g  
Tocopherol acetate 0.5g  
Chlorpheniramine Maleate 0.1g  
Nonanoic acid vanillylamide 12mg

## 添加劑

alcohol ,Sucrose octaacetate,Propylene glycol,Water

## 使用上的注意事項

### 禁止事項

（若不遵守，現在的症狀會惡化，或者容易引發副作用）  
●請勿使用於下列部位  
眼睛周圍、黏膜等。  
濕疹、斑疹、傷口。

### 諮詢事項

●下列的人於使用前，請諮詢醫師、藥劑師或登錄販賣者  
曾因藥品等，引發過敏症狀的人。  
使用後皮膚出現出疹、泛紅、發癢、腫脹、疼痛、斑疹等症狀時  
有可能是副作用，請立刻停止使用，攜帶此文件，諮詢醫師、藥劑師或登錄販賣者  
●即使使用5~6天，症狀也沒有改善的情況下，請停止使用，攜帶此文件，諮詢醫師、藥劑師或登錄販賣者

## 保管及使用上的注意事項

請置於兒童無法觸及之處保管。  
請旋緊瓶蓋，避免日光直射，盡量置於陰涼處保管  
為避免誤用並確保品質，請勿換裝於其他容器  
本藥劑所含酒精等成分可能造成塑膠產品或家具、日用品等塗層受損，因此使用時請留意避免藥劑沾附  
請勿使用超過使用期限的產品。  
請遠離火源。

**【关于OTC医药品的多国语言产品信息的免责声明】**

- 本产品以作为在日本国内销售及使用为目的，基于日本的医药品、医疗机器等的质量、有效性和安全性的确保等相关法律获得认可的医药品。
- 多国语言的产品信息是该产品的日语附加文件的翻译，仅供参考。其信息并不保证所记载的内容和该产品本身符合日本以外国家的法律规定。
- 多国语言产品信息是由提供者（或本公司）的暂时翻译，将来可能会被修改或变更，恕不另行通知。
- 关于多国语言产品信息的记载内容所引发的问题，提供者（或本公司）不负任何法律责任。